

# “千年古方如何对话现代世界”

## ——论中医药文化资本的价值维度与转化路径

李霞丽

广西中医药大学，广西 南宁 530022

DOI:10.61369/HASS.2025050011

**摘要：**中医药作为中华民族的文化瑰宝，蕴含着丰富的文化资本。从文化资本的视角深入剖析中医药文化资本的内涵、特征与价值维度，以及其在现代社会中的转化路径，是推动中医药文化资本有效转化的策略，为中医药传承创新与发展提供新的思路与实践方向。

**关键词：**文化资本；中医药；价值维度；转化路径

## "How Millennium Ancient Formulas Dialogue with the Modern World" —On the Value Dimension and Transformation Path of Traditional Chinese Medicine Cultural Capital

Li Xiali

Guangxi University of Chinese Medicine, Nanning, Guangxi 530022

**Abstract :** Traditional Chinese medicine, as a cultural treasure of the Chinese nation, contains rich cultural capital. An in-depth analysis of the connotation, characteristics, and value dimensions of traditional Chinese medicine cultural capital from the perspective of cultural capital, as well as its transformation path in modern society, is a strategy to promote the effective transformation of traditional Chinese medicine cultural capital and provide new ideas and practical directions for the inheritance, innovation, and development of traditional Chinese medicine.

**Keywords :** cultural capital; traditional Chinese medicine; value dimension; conversion path

当荷兰莱顿大学的数字药库中，3D 重构的《本草纲目》药材模型在虚拟空间流转千年智慧；当世界卫生组织首次将中医针灸纳入全球疾病治疗指南；当青蒿素的发现让屠呦呦站上诺贝尔奖台——这些看似跨越时空的碰撞，揭示了一个深刻的命题：中医药文化如何在资本逻辑主导的现代社会中，完成从传统知识到文化资本的创造性转化？

中医药是中华民族在长期的生产生活实践中积累形成的独特医学体系，它不仅具有深厚的医学价值，更承载着中华民族的文化精髓。随着文化资本理论的兴起，人们逐渐认识到文化作为一种资本，在经济社会发展中的重要作用。中医药作为一种特殊的文化形态，其文化资本属性日益凸显。从文化资本的视角审视中医药，有助于我们更全面地理解中医药的价值，挖掘其潜在的经济、社会、文化价值，推动中医药的传承创新与发展。

### 一、对话：文化资本理论与中医药文化资本

#### (一) 文化资本理论的内涵与特征

文化资本理论由法国社会学家皮埃尔·布迪厄<sup>[1]</sup>提出，他将资本分为经济资本、社会资本和文化资本三种基本类型。文化资本是指以文化形式存在的资本，包括身体化的文化资本（如个人的文化素养、技能等）、客观化的文化资本（如图书、艺术品等

文化产品）和制度化的文化资本（如教育文凭、资格认证等）。文化资本可以转化为经济资本和社会资本，具有积累性、传递性和可转换性等特点。这三种形式的文化资本相互关联，共同构成了个人或群体在社会中获取资源、提升地位的重要基础。文化资本通过教育、媒体等渠道在社会中传播，使传统文化得以传承，同时新的文化观念和形式也在文化资本的交流与碰撞中不断产生，推动社会文化的创新发展。文化资本也有助于增强社会凝聚力。

#### 课题基金：

1. 广西高校人文社会科学重点研究基地项目：“新医科背景下中医药文化赋能中医药思政课程建设路径与实践研究”（编号：2025ZC10）的阶段性成果。

2. 马克思主义理论专项课题：“中医药院校培养大学生核心价值观路径研究”（编号：2024MK005）的阶段性成果；

3. 博士科研基金项目：“习近平的中医药文化观及其价值研究”（编号：2023BS005）的阶段性成果。

作者简介：李霞丽（1981—），女，中共党员，法学博士，广西中医药大学马克思主义学院教师，主要从事马克思主义中国化时代化、国外马克思主义理论研究。

共同的文化资本，如对国家历史、文化的认同，能够促进社会成员之间的团结与合作，为社会的稳定与发展提供文化基础。

## （二）中医药历史传承中的文化资本积累

### 1. 中医药文化资本特征体现

中医药文化资本是指中医药所蕴含的具有文化价值和经济价值的文化资源，包括中医药的理论体系、诊疗技术、药物知识、文化传统、历史文献、名医经验等。中医药文化资本具有历史传承性、民族独特性、价值多元性、资源丰富性等特征。<sup>[2]</sup> 中医药的历史传承，是文化资本不断积累的生动过程。从远古时期，人们在生活实践中积累的简单医疗经验，到《黄帝内经》构建起中医理论体系的雏形，中医药文化资本在漫长的岁月里逐渐丰富。金元四大家学术争鸣，是文化资本在思想碰撞中实现增值的体现；金属针具的发展，则是技术与文化资本相互促进的结果。历代名医的医术和医德，通过师徒传承，成为具体化状态的文化资本，在一代代医者间传递。进入现代社会，中医药被纳入国家发展战略，成为文化强国的重要部分，其制度化状态的文化资本日益凸显。中医药博物馆的建设、中医药文化产品和服务的供给增加，都是文化资本积累和传承的新方式，使中医药文化在历史的长河中不断延续和发展。

### 2. 中医药文化资本的价值维度

中医理论和实践蕴含着丰富的文化象征符号与价值观。阴阳五行学说作为中医的核心理论，其符号体系深刻体现了中国传统宇宙观和生命观。阴阳象征着事物的对立统一，五行则代表了事物之间的相互联系和制约，这些符号不仅具有医学意义，更承载着人们对自然和生命的哲学思考。在价值观层面，中医的仁爱观强调医者仁心，以关爱患者为首要医德，这与社会主义核心价值观中的友善价值观相契合。和谐观倡导人与自然、人与社会的和谐相处，体现了中国传统文化中“和”的思想。精诚观则要求医者医术精湛，品德高尚，是对医者职业素养的高度要求。中医实践中，望闻问切的诊疗手法，不仅是技术层面的操作，更是一种文化的象征。它们代表着中医独特的诊疗方式和对生命的敬畏。中药里的各种药材，如人参象征着滋补和珍贵，枸杞象征着养生和长寿，这些药材不仅具有药用价值，也成为了承载着特定文化意义的符号。中医的这些文化象征和价值观，共同构成了中医药文化的独特魅力，是中医药文化资本的重要组成部分。

## 二、博弈：中医药文化资本的存量特征与转化障碍

在全球化与数字化的双重浪潮下，中医药文化正面临前所未有的转型压力。一方面，《黄帝内经》《本草纲目》等典籍中蕴含的“天人合一”哲学与诊疗智慧，持续为现代医学提供灵感源泉，但中医药文化传承与创新不足，中医药文化资源开发利用不够充分，且中医药文化传承人才匮乏，中医药文化教育体系不完善；另一方面，标准化生产、知识产权保护与市场竞争力等现代资本逻辑，对传统知识体系形成解构性冲击。目前而言，中医药产业发展水平不高，中医药产品的质量和竞争力有待提高，且中

医药文化国际传播力度不够，其国际影响力有待提升。据统计，2023年全球中药市场规模突破1,200亿美元，但中国仅占市场份额的15%，而日本汉方药却以系统化的现代转化占据80%的海外市场（WHO, 2022）。这种“文化富矿”与“经济贫矿”的悖论，折射出中医药文化资本转化机制的深层困境。

### （一）文化差异对中医药国际接受度的影响

在全球化的浪潮下，中医药走向国际市场，但文化差异对其接受度产生了显著影响。

首先，认知差异。中医学以整体观念和辨证论治为核心，强调人与自然和谐统一，认为人体是一个有机整体，疾病是人体阴阳失衡的结果，治疗注重调理平衡。而西方医学以还原论为基础，侧重于微观分析，强调疾病是特定器官或系统的病变，治疗上更依赖药物和手术。这种认知差异使得一些西方人对中医药的理论和方法难以理解与接受。

其次，生活习惯上。中医药的养生保健理念，如饮食调养、节气养生等，与一些西方人的生活方式存在差异。西方人更习惯于高热量、高蛋白的快餐文化，以及快节奏的生活，对中医药倡导的慢生活、调理养生的理念接受度较低。

再次，宗教信仰不同。一些宗教对动植物的使用有严格规定，可能与中医药中某些药材的使用相冲突，从而限制了中医药在这些宗教信仰群体中的传播。

### （二）西方医学对中医药的认可度及影响因素

西方医学对中医药的认可度呈现出复杂多样的态势，且受多种因素影响。

一是科学验证方面，中医药的理论和实践在西方科学标准下的验证程度有限。西方医学强调随机对照试验等现代科学研究方法，而中医药的一些理论和方法难以用这些方法进行严格验证，这在一定程度上影响了西方医学对中医药的认可。

二是教育和法律因素也不容忽视。在西方医学教育体系中，中医药知识所占比例较小，导致很多西方医学专业人士对中医药缺乏了解。一些国家对中医药的立法限制，也影响了中医药在西方的合法地位和推广。

三是商业利益方面，西方制药企业在医疗市场中占据主导地位，中医药的进入可能对其市场份额造成冲击，这也可能导致一些利益相关者对中医药的认可度不高。

尽管存在诸多挑战，但也有一些西方医学界人士开始关注中医药，尤其是在一些慢性病和疑难杂症的治疗上，中医药显示出独特的优势，这为提高西方医学对中医药的认可度带来了一线希望。

## 三、攻克：基于制度设计、技术赋能与话语建构的协同策略

布迪厄指出，文化资本可通过制度化（如教育认证）、客观化（如文本物化）与身体化（如技艺传承）三种形态实现积累与转化。然而，中医药的现代转型却陷入“原真性悖论”：过度强调传统技艺的“守正”可能导致资本化受阻，而盲目追求创新又

可能消解文化内核。<sup>[3]</sup>如何在保持文化本真性的同时激活其经济与社会价值，成为亟待解答的理论与实践命题。

针对中医药文化资本转化的困境，以文化资本的三维转化模型为分析工具，结合数字人文、创新经济学与全球健康治理理论，可构建起中医药文化资本现代转化的分析框架。具体可通过剖析《黄帝内经》《本草纲目》等古方的数字化工程、借助AI辅助方剂研发及制定中药国际标准等方案，实现传统知识向现代资本转化的三重机制：知识体系的数字化重构、创新链的跨学科整合、以及全球健康话语权的制度性争夺。旨在通过创造性转化实现健康福祉与经济价值的双重释放，从而破解在文化资本视域下的中医药传承“博物馆化”困境。<sup>[4]</sup>

### （一）保持文化资本过程中中医药国际化独特性的策略

中医药在国际化过程中，要保持其文化资本的独特性，需采取多方面的策略。一是加强文化自信是基础。我们应充分认识到中医药文化的独特价值，坚定文化自信，不盲目迎合西方标准，而是以自身的核心理念和优势去影响国际。二是准确翻译和传播中医药文化至关重要。针对中医药术语翻译的难题，应组建专业的翻译团队，制定统一的翻译标准，确保中医药文化在传播过程中能够准确传达其内涵。同时，利用现代媒体技术，以图文、视频、动画等多种形式，生动形象地展示中医药文化，使其更易于被国际社会理解和接受。三是坚持中医药的核心理念是关键。在国际传播过程中，不能放弃整体观念和辨证论治等核心理念，而是要将其作为中医药文化独特的标识，向世界展示中医药不同于西方医学的独特魅力。四是汇聚多方力量是重要保障。政府应加强顶层设计，制定有利于中医药国际传播的政策法规，提供资金支持和国际合作平台。企业应积极开拓国际市场，推动中医药产品和服务走向世界。学术界要加强中医药的研究和创新，提高其科学性和国际认可度。社会组织可通过举办文化交流活动、学术研讨会等，促进中医药文化的传播和交流，共同推动中医药文化资本在国际化过程中保持其独特性。<sup>[5]</sup>

### （二）通过文化资本促进中医药国际认同的途径

要促进中医药国际认同，需充分利用文化资本。从文化自信入手，坚守中华文化立场，坚定文化自信自强，坚信中医药文化的独特价值，以自身核心理念和优势影响国际。一是加强文化交流与合作，可从东亚文化圈入手，与日本、韩国等文化互通性较

高的国家加强合作，共同研发和应用中医药，构建人类卫生健康共同体。利用“一带一路”等平台，举办中医药健康讲座、养生讲座，以及世界中医药大会等学术交流会议，增进国际社会对中医药的了解。二是创新传播方式，借助现代科技，运用新媒体平台，以多样化的形式展示中医药文化，如制作精美的中医药文化宣传片、推出互动性强的线上课程等，提高中医药文化的吸引力和传播力。三是推动中医药教育与培训国际化，在国外开设中医药教育机构，培养本土化中医药人才，让更多人掌握中医药知识和技能，从而更好地理解和接受中医药文化，提升中医药的国际认同度。<sup>[6]</sup>

## 四、结语与展望

总而言之，从文化资本视角研究中医药文化传承与转化，在理论和实践方面都具有不可忽视的重要意义。理论上，这一视角拓展了中医药研究的边界。传统中医药研究多聚焦于医学本身，而文化资本理论的引入，将中医药置于更广阔的社会文化语境中，揭示了中医药作为一种文化资源，在社会结构、文化传承、经济发展等方面的深层价值。实践上，文化资本视角为中医药的传承与发展提供了新的路径。在传承方面，有助于我们更清晰地认识到中医药文化资本在不同层面的积累与流失情况，从而有针对性地采取措施。同时，还能增强中医药在国际上的文化认同，提升其国际竞争力，促进中医药文化的全球传播。

展望未来，文化资本视角下的中医药研究有着广阔的发展空间。一方面，可进一步深化中医药文化资本的内涵与外延研究。当前学界研究虽已揭示中医药文化资本的部分特征，但对其在新时代背景下的新内涵、新表现形式以及与其他文化资本形式的互动关系等方面，仍有待深入挖掘。另一方面，加强中医药文化资本在不同领域的实证研究。未来可重点关注中医药文化资本如何助力乡村振兴、提升社会治理水平、促进文化教育公平、推动生态文明建设等方面，通过研究为相关领域的发展提供更有力的支持。还可拓展中医药文化资本的国际比较研究。通过国际比较研究，可更清晰地看到中医药文化资本在全球文化格局中的地位，以及在不同文化背景下遇到的挑战和机遇，为中医药文化的国际传播提供更有针对性的策略。

## 参考文献

- [1] 布迪厄. 文化资本与社会炼金术——布迪厄访谈录 [M]. 上海：上海人民出版社，1997.
- [2] 李振吉. 中医药文化的内涵及其核心价值 [J]. 中医杂志，2011, 52(23):2013-2015.
- [3] 陈其广. 中医药文化资本及其产业化路径研究 [J]. 中国软科学，2014(10):62-70.
- [4] 何兰萍. 新发展理念引领中医药高质量发展 [J]. 创造. 2024, 32(5).41-45.
- [5] 国家中医药管理局. 中医药文化建设“十三五”规划 [Z]. 2016.
- [6] 世界卫生组织. 世界卫生组织传统医学战略 (2014-2023年)[Z]. 2014.